

ТП "Б.Браун Мелзунген АД"

Годишен финансов отчет за 2008



B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Търговско представителство "Б. Браун Мелзунген"

Име на дружеството-собственик на ТП: "Б. БРАУН МЕЛЗУНГЕН" АД - Германия

Адрес на дружеството-собственик на ТП: ул."Карл Браун"№1, Мелзунген 34209
Германия

Ръководител на ТП: Румен Николов

Адрес на управление: гр. София, бул. Джеймс Баучер № 71

Обслужващи банки: БНП Париба С.А.- клон София

Съставител на годишния финансов отчет: "АФА" ООД

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ	1
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС	2
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ	3

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
3. СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИ) АКТИВИ	10

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ
на ТП "Б.Браун Мелзунген" за 2008 година

	2008 BGN '000	2007 BGN '000
Приходи		
Приходи от финансираня за дълготрайни активи	1	2
Приходи от финансираня за оперативни разходи	115	112
	<u>116</u>	<u>114</u>
Общо приходи от дейността	<u>116</u>	<u>114</u>
Разходи		
Разходи за суровини и материали	3	1
Разходи за външни услуги	19	20
Разходи за амортизации	1	2
Разходи за персонал, в т.ч.:	70	67
разходи за възнаграждения	64	62
разходи за осигуровки	6	5
Други разходи	23	24
	<u>116</u>	<u>114</u>
Общо разходи за дейността	<u>116</u>	<u>114</u>

Приложенията на страници от 4 до 10 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Румен Николов

B | BRAUN
 Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД
 ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
 СОФИЯ 1407, кв. ЛОЗЕНЕЦ
 Бул. Джеймс Баучер 71, ат.8
 тел.: 962 78 77, факс: 862 54 31
 e-mail: bbraun@netbg.com

Съставител: АФА ООД

А.А.А.А.

СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС
на ТП "Б.Браун Мелзунген" към 31 декември 2008 година

	31.12.2008 BGN '000	31.12.2007 BGN '000
АКТИВ		
Нетекущи активи		
Дълготрайни материални активи		
Съоръжения и други	1	2
	<u>1</u>	<u>2</u>
Текущи активи		
Парични средства и парични еквиваленти		
В каса	1	1
В банки	30	28
	<u>31</u>	<u>29</u>
Разходи за бъдещи периоди	<u>1</u>	-
Общо текущи активи	<u>32</u>	<u>29</u>
	<u>33</u>	<u>31</u>
СУМА НА АКТИВА	<u>33</u>	<u>31</u>
ПАСИВ		
Нетекущи пасиви		
Дългосрочни финансираня за ДА	1	2
	<u>1</u>	<u>2</u>
Текущи пасиви		
Краткосрочни финансираня за оперативни разходи	32	29
Общо пасиви	<u>33</u>	<u>31</u>
СУМА НА ПАСИВА	<u>33</u>	<u>31</u>

Приложенията на страници от 4 до 10 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 10 е одобрен от Ръководителя и е подписан на 19.03.2009 г.

Ръководител: Румен Николов

B | BRAUN
Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД
ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
СОФИЯ 1407, кв. ЛОЗЕНЕЦ
бул. Джеймс Баучер 71, ат.8
тел.: 962 78 77, факс: 862 54 31
e-mail: bbraun@netbg.com

Съставител: АФА ООД

АФА ООД

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ
на ТП "Б.Браун Мелзунген" за 2008 година

	2008 BGN '000	2007 BGN
Парични потоци от оперативна дейност		
Плащания на доставчици	(45)	(19)
Плащания на персонала и за социално осигуряване	(70)	(66)
Получени лихви	-	(1)
Платени банкови такси	(1)	(1)
Нетни парични потоци от оперативна дейност	<u>(116)</u>	<u>(87)</u>
Парични потоци от финансова дейност		
Постъпления от финансиране	118	116
Нетни парични потоци от финансова дейност	<u>118</u>	<u>116</u>
Нетно увеличение (намаление) на паричните средства и паричните еквиваленти	<u>2</u>	<u>29</u>
Парични средства и парични еквиваленти на 1 януари	29	-
Парични средства и парични еквиваленти на 31 декември	<u><u>31</u></u>	<u><u>29</u></u>

Приложенията на страници от 4 до 10 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Румен Николов

B | BRAUN
Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД
ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
СОФИЯ 1407, кв. ЛОЗЕНЕЦ
бул. Джеймс Баучер 71, ат.8
Тел.: 962 78 77, факс: 862 54 31
e-mail: bbraun@netbg.com

Съставител: АФА ООД

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Търговското представителство (ТП) на "Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД", Германия е вписано в Търговския регистър на БТПП под N 47397 от 21.09.1992 г. Правният статут на ТП е: неюридическо лице без право на стопанска дейност. Предметът на дейност на фирмата в Германия е производство и търговия с медицински стоки.

Търговското представителство се представлява и управлява от Румен Николов.

Към 31 декември 2008 г. търговското представителство има 1 служител (31.12.2007 г.:1 служител).

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

2.1.База за изготвяне на финансовия отчет

Финансовият отчет на ТП на "Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД" Германия е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 256/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г. Последните направени промени в националните счетоводни стандарти, валидни за 2008 г., не са породили промени в счетоводната политика на Търговското представителство.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно и данъчно законодателство.

Данните в годишния финансов отчет (ГФО) са представени в хил.лв.

2.2. Сравнителни данни

Търговското представителство представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода от 1 януари до 31 декември на предходната 2007 финансова година.

2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на Търговското дружество, за периода 2007 – 2008 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2007	2008
БВП в млн. лева	56,520	48,087*
Реален растеж на БВП	6,2%	6,8%*
Инфлация в края на годината	12,5%	12%
Среден валутен курс на щатския долар за годината	1.41982	1.33682
Валутен курс на щатския долар в края на годината	1.33122	1.38731
Основен лихвен процент в края на годината	4,58%	5,77%
Безработица (в края на годината)	6,91%	6.3%

Източник: НСИ, БНБ

*Данните за 2008 г. са към 30.09.2008 г.

2.4. Отчетна валута

Функционалната и отчетна валута на Търговското представителство е българският лев. От 01.07.1997 г. левът е фиксиран в съответствие със Закона за БНБ към германската марка в съотношение BGN 1:DEM 1, а с въвеждането на еврото като официална валута на Европейския съюз - с еврото в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третираат и представят като "финансови приходи" или "финансови разходи".

2.5. Приходи

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик Б.Браун Мелзунген АД Германия.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разходите за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на търговското представителство, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

2.6. Разходи

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите за бъдещи периоди се отлагат за признаване като текущ разход за периода, през който договорите за които се отнасят, се изпълняват.

2.7. Дълготрайни материални активи

Дълготрайните материални активи са представени в счетоводния баланс по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

Първоначална оценка

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. *Цената на придобиване* включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др. п.

Търговското представителство е определило стойностен праг от 500 лв., под който придобитите активи независимо, че притежават характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

Последващи разходи

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

Методи на амортизация

Търговското представителство използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Ползният живот по групи активи е както следва:

- компютри – 2 г.
- стопански инвентар – 7 г.

Преглед за обезценка

Балансовите стойности на дълготрайните материални активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че балансовата стойност би могла да се отличава трайно от възстановимата им стойност. Ако са налице такива индикатори, че приблизително определената възстановима стойност е по-ниска от тяхната балансова стойност, то последната се коригира до възстановимата стойност на активите. Възстановимата стойност на дълготрайните материални активи е по-високата от двете: нетна пазарна цена или стойност в употреба. За определяне на стойността в употреба на активите, бъдещите парични потоци се дисконтират до тяхната сегашна стойност като се прилага дисконтов фактор преди данъци, който отразява текущите пазарни условия и оценки на времевата стойност на парите и рисковете, специфични за съответния актив. Загубите от обезценка се отчитат в отчета за приходи и разходи.

2.8. Пари и парични еквиваленти

Паричните средства и еквиваленти включват касовите наличности, разплащателните сметки и краткосрочните депозити в банки.

2.9. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Съгласно българското законодателство търговското представителство е задължено да плаща вноски във фондовете за социално и здравно осигуряване. Размерът на вноските се определя от Кодекса за социалното осигуряване и Закона за здравното осигуряване – въз основа на доходите за периода. Трудовите отношения на работниците и служителите с Търговското представителство, в качеството на работодател, се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство.

Основно задължение на работодателя е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд "Пенсии", допълнително задължително пенсионно осигуряване, фонд "Общо заболяване и майчинство", фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест", фонд "Гарантирани вземания на работниците и служителите" и здравно осигуряване.

Размерите на осигурителните вноски се утвърждават конкретно със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съотношение, което се променя ежегодно и е определено в Кодекса за социално осигуряване. Общият размер на вноската за: фонд "Пенсии"; допълнително задължително пенсионно осигуряване; фонд "Общо заболяване и майчинство"; фонд "Безработица" и здравното осигуряване за 2007-2008 г. е както следва:

- за периода 01.01.2007 г. – 30.09.2007 г.
 - за работещите при условията на трета категория труд 35.5% (разпределено в съотношение работодател/осигурено лице 65:35).
- за периода 01.10.2007 г. – 31.12.2007 г.
 - за работещите при условията на втора категория труд 32.5% (разпределено в съотношение работодател/осигурено лице 65:35).
- за периода 01.01.2008 г. – 31.12.2008 г.
 - за работещите при условията на втора категория труд 32.5% (разпределено в съотношение работодател/осигурено лице 60:40).

В допълнение, изцяло за своя сметка работодателят прави осигурителна вноска за фонд "Трудова злополука и професионална болест", която е диференцирана за различните предприятия от 0.4% до 1.1% в зависимост от икономическата дейност на предприятието (съгласно Приложение 2 на ЗБДОО за 2007 г.), за търговското представителство е 0.5%.

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от търговското представителство в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фондове "Пенсии", фонд "Общо заболяване и майчинство", фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест", фонд "Гарантирани вземания на работниците и служителите", както и за допълнително задължително пенсионно осигуряване (универсални и професионални пенсионни фондове) - на база фиксираните по закон проценти (посочени по-горе). Аналогично са задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Търговското представителство има задължение по договор за Допълнително доброволно пенсионно осигуряване към своите служители в размер на 600 лв. за всеки осигурен като тази вноска е шестмесечна.

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналят е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия), се признават като разход в отчета за приходи и разходи в периода, в който е положен трудът за тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване, и като текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удръжки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от Търговското представителство вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Съгласно Кодекса на труда работодателят е задължен да изплаща на персонала при настъпване на пенсионна възраст обезщетение, което в зависимост от трудовия стаж в предприятието може да варира между 2 и 6 брутни работни заплати към датата на прекратяване на трудовото правоотношение. По своите характеристики тези схеми представляват планове с дефинирани доходи.

3. СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИ) АКТИВИ

(хил. лв.)

ПОКАЗАТЕЛИ	Отчетна стойност на нетекущите активи				Амортизация				Балансова стойност в края на периода (7-8)
	В началото на периода	На постъпили през периода	На излезли през периода	В края на периода (1+2-3)	В началото на периода	Начислена през периода	Отписана през периода	В края на периода (5+6-7)	
а	1	2	3	4	5	6	7	8	9
I. Дълготрайни материални активи									
1. Машини и оборудване	12	-	-	12	11	1	-	12	-
2. Други	4	-	-	4	3	-	-	3	1
<i>Общо за група I:</i>	16	-	-	16	14	1	-	15	1
Общо нетекущи (дълготрайни) активи	16	-	-	16	14	1	-	15	1